

No. 9442

**FRANCE
and
CHAD**

**Agreement on cultural co-operation. Signed at Paris on 19 May
1964**

Authentic text: French.

Registered by France on 3 March 1969.

**FRANCE
et
TCHAD**

Accord de coopération culturelle. Signé à Paris le 19 mai 1964

Texte authentique: français.

Enregistré par la France le 3 mars 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON CULTURAL CO-OPERATION BETWEEN
THE FRENCH REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF
CHAD

The Government of the French Republic and the Government of the Republic of Chad.

Conscious of the special links which unite the two nations within the Community and within the moral and spiritual family of the French-speaking peoples,

Considering that the French language, the official language of the Republic of Chad, and French education have become for the Chad people, faithful to its traditions, the instrument of its cultural, political, economic and social development,

Considering the intention expressed by the Government of the Republic of Chad to ensure for education provided under its auspices a level corresponding to the standards in force in the French Republic, as also its desire that this level may be confirmed by diplomas and certificates which would be automatically valid throughout the Community,

Have agreed as follows:

TITLE I

CO-OPERATION WITH REGARD TO EDUCATION

Article 1

The Government of the French Republic shall facilitate in the territory of the Republic of Chad and in its own territory the education of Chad nationals wishing to pursue a French type of education and to obtain the corresponding diplomas.

To this end it shall take all the necessary steps to place at the disposal of the Government of the Republic of Chad the qualified personnel that Government may need in the field of education, research, culture, youth and sport.

¹ Came into force on 1 October 1966, the date of the last of the communications by which the Contracting Parties notified each other of the fulfilment of the constitutional formalities required to that effect, in accordance with article 14.

Separate conventions shall determine the duties, rights and guarantees of such personnel, as also the methods whereby they shall be placed at the disposal of the Government of the Republic of Chad.

Article 2

The Government of the Republic of Chad:

- shall apply in the first instance to the Government of the French Republic for the recruitment of such personnel,
- shall accord such personnel, as also the personnel of inspectorates and of competitive and other examination boards, every facility in the accomplishment of their task,
- shall maintain in educational establishments at different levels, for the benefit of pupils wishing to follow a French curriculum, tuition in conformity with that curriculum,
- shall where necessary accord every facility to the Government of the French Republic to establish and maintain educational establishments under its authority in the territory of the Republic of Chad, with due respect for the laws and regulations governing public order and morality.

Article 3

An official with at least the rank of Secondary School Inspector shall be placed at the disposal of the Chad Republic under the conditions stipulated by the regulations in force in the French Republic.

Besides the inspection duties stipulated in the attached Convention, the Secondary School Inspector shall serve as consultant to the Minister of National Education on all problems connected with teaching, education, culture and pedagogic research.

In this capacity he may be entrusted by the Minister with missions of study or inspection.

He shall be responsible for organizing competitive and other qualifying examinations for French diplomas. He shall organize them in accordance with the conditions stipulated by French regulations, subject to the modifications laid down in pursuance of Article 4 of this Agreement.

He shall certify primary and secondary school examinations, except in the case of the *baccalauréat* diploma.

He may be entrusted, after consultation between the two Governments, with the functions of Director of Education.